

საქართველოს სტანდარტი

მანქანები ზედაპირის გაწმენდისათვის და სამრეწველო ნივთების წინასწარი
დამუშავებისათვის ორთქლის ან სითხის გამოყენებისას - ნაწილი 3:
ადვილალეხადი სითხეების გამოყენებით საწმენდი მანქანა-დანადგარების
უსაფრთხოება

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12921-3:2005+A1:2008/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12921-3:2005+A1:2008 „მანქანები ზედაპირის გაწმენდისათვის და სამრეწველო ნივთების წინასწარი დამუშავებისათვის ორთქლის ან სითხის გამოყენებისას - ნაწილი 3: ადვილალეზაბდი სითხეების გამოყენებით საწმენდი მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016309

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Machines for surface cleaning and pre-treatment of industrial items using liquids or vapours - Part 3: Safety of machines using flammable cleaning liquids

Machines de nettoyage et de prétraitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs - Partie 3: Sécurité des machines utilisant des liquides de nettoyage inflammables

Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen - Teil 3: Sicherheit von Anlagen, in denen brennbare Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden

This European Standard was approved by CEN on 21 March 2005 and includes Amendment 1 approved by CEN on 23 October 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.







EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 List of significant hazards	9
5 Safety requirements and/or measures	11
5.1 General.....	11
5.2 Mechanical hazards	11
5.3 Safety requirements and measures against electrical hazards	12
5.4 Safety requirements and measures against thermal hazards	13
5.5 Safety requirements and measures against noise.....	13
5.6 Safety requirements and measures against hazards generated by materials and substances processed, used or emitted by the cleaning machine	13
5.7 Safety requirements and measures against hazard combinations	21
5.8 Safety requirements and measures against failure of energy supply	21
5.9 Safety measures against hazards related to failure of control systems	22
6 Verification of the safety requirements	22
6.1 General.....	22
6.2 Mechanical.....	22
6.3 Electrical	22
6.4 Thermal	22
6.5 Noise	23
6.6 Material and substances processed, used or emitted by the cleaning machines	23
6.7 Hazard combinations	25
6.8 Failure of energy supply	26
6.9 Control systems.....	26
7 Information for use	26
7.1 General.....	26
7.2 Instruction handbook	26
7.3 Marking	27
Annex A (normative) Determination of inherently limited heating of cleaning machines	28
Annex B (informative) Classification of flammable liquids according to Directive 67/548/EEC	29
Annex C (informative) Area classification examples for cleaning machines using flammable cleaning liquids	30
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by 98/79/EC 	34
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	35
Bibliography	36

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12921-3:2005+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 271 “Surface treatment equipment — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-10-23.

This document supersedes EN 12921-3:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

$\boxed{A_1}$ This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

This document is part of a series of standards in the area of safety for development and construction of machines for surface cleaning and pre-treatment of industrial items using liquids or vapours.

The EN 12921 series includes the following parts:

- Part 1: Common safety requirements;
- Part 2: Safety of machines using water based cleaning liquids;
- Part 3: Safety of machines using flammable cleaning liquids;
- Part 4: Safety of machines using halogenated solvents.

NOTE Although a machine for surface cleaning and pre-treatment of industrial items, as an integral whole, formally does not fall under the scope of the ATEX Directive 94/9/EC, the standard is based upon a fundamental risk analysis according to this directive.

This European Standard includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

This European Standard contains additional safety requirements to and/or deviations from EN 12921-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered is indicated in the scope of this European Standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.